

[Korean Original]

**티유브이라인란드코리아 (주)
(TÜV Rheinland Korea Ltd.)
일반구매조건**

이하 티유브이라인란드코리아(주)를 "TRK"라 한다.

1. 일반/효력 범위

1.1 다음 조건은 TRK 가 위탁한 모든 구매, 제품 및 서비스 - 이하 총칭하여 "서비스"라 한다 - 에 배타적으로 적용된다.

1.2 TRK 는 TRK 가 서면으로 명시하여 그 유효성에 동의하지 않은 한, TRK 가 서비스를 위탁한 회사 (이하 "회사"라 한다)의 조건으로 이 구매조건과 전부 또는 일부 배치되는 조건은 인정하지 않는다.

1.3 TRK 의 이 구매조건은 TRK 가 "회사"의 조건이 배치되는 조건임을 알면서 무조건적으로 서비스를 수용하더라도 여전히 적용된다.

1.4 이 구매조건과 개별 주문 사이에 차이가 있는 경우, 개별 주문이 우선 적용된다.

2. 서비스의 범위

2.1 "회사"가 수행할 서비스의 범위는 TRK 주문서 양식 또는 해당 개별 계약에 따라 결정된다.

2.2 "회사"는 서비스 수행의 감독, 확인 및 검사, 그리고 TRK 의 운영 프로세스가 단절되지 않도록 조직 통합의 책임을 진다.

2.3 "회사"는 주문에서 합의된 서비스의 성격과 범위에 대하여 상세한 정보를 받았음을 확인하고, 따라서 지식의 결여로 인하여 추가로 더 받아야 할 사항이 있다는 주장을 할 수 없다.

3. 물건의 인도, 포장 및 운송

3.1 인도는 TRK 의 주문서에 명시된 주소로 DDP (Incoterms 2000 에 의거함) 조건으로 이루어 진다. 주문서에 주소가 명시되어 있지 않으면 아래 TRK 의 본사에 연락하여야 한다.

티유브이라인란드코리아(주)
서울 영등포구 문래로 28 길 25
세미콜론문래 N 타워 2 층
우) 07298
Tel: + 82 (2) 860-9860

[Korean Original]

3.2 물건은 적절하게 포장하여 표시하여야 하고 하자 없이 가장 적절한 운송 수단으로 목적지에 도착시켜야 한다.

3.3 "회사"는 불충분한 포장 또는 부적절한 운송으로 인하여 야기된 손상에 대하여 책임을 진다.

3.4 TRK는 "회사"에 포장 재료를 돌려보낼 권리를 가진다.

3.5 포장 재료의 반환은 "회사"가 그 비용 및 위험을 부담한다.

4. 서비스 기간 및 지연

4.1 "회사"의 서비스는 합의된 시간에 또는 합의된 기간 내에 제공된다.

4.2 "회사"의 책임이 아닌 어떤 사유로 "회사"가 기일을 지키지 못하는 경우, TRK는 지연되는 1 일 마다 해당 주문에 총 주문액의 0.25%에 준하는 계약 상의 지연손해금을 요구할 수 있다. 이 계약상의 지연손해금은 제 4.1 항의 규정과 관련한 "회사"측의 계약 위반에 대하여 해당 주문의 총주문액의 25%로 제한된다. 이 계약상의 지연손해금은 별도의 통지를 필요로 하지 않고 즉시 지불하여야 하며, "회사"에 대하여 계약의 이행 또는 배상을 요구할 권리를 포함하여 TRK의 다른 법적인 권리에 아무런 영향을 미치지 아니한다. 계약상의 지연손해금은 TRK에 대한 배상 청구와 상계된다.

4.3 "회사"가 서비스 이행 기일을 전혀 지키지 못하거나 지연되거나 서비스가 주문에 따라 이행되지 않음을 알거나 중대한 과실로 알지 못한 즉시, "회사"는 서면으로 그에 대한 이유를 붙여서 이를 TRK에 통지하여야 한다. 계약 당사자들은 발생한 상황을 TRK에 만족스럽게 해결할 수 있는지 또는 어떻게 해결할 수 있는지를 함께 결정하되, 이로써 계약 위반으로 인한 TRK의 권리에 영향을 미치지 아니한다.

4.4 합의된 서비스 시간 또는 서비스 기간은 구속력이 있다.

4.5 이와는 무관하게, "회사"는 어떤 경우에도 서비스 이행 최소 3 영업일 전에 정확한 실제 서비스 제공일자를 TRK에 서면으로 통지한다. 그 통지는 주문번호를 포함하여야 한다.

4.6 TRK는 "회사"로부터 서비스 일자의 통지를 받은 날로부터 1 일 내에 48 시간까지 그 서비스 일자를 연기할 권리를 가지며, 이 연기는 TRK의 추가 지불 의무의 근거가 될 수 없다.

4.7 이유를 불문하고, TRK가 서비스 이행 시기를 연기해 달라고 요청하는 경우, "회사"는 인도대상 물건 또는 재료를 적절하게 포장해서 보관하되, TRK의 경비 부담 없이 그 것들을 보관, 부보 및 TRK를 위한 것임을 분명하게 표시하여야 한다.

[Korean Original]

4.8 "회사"가 물건을 TRK에게 인도하는 경우, "회사"는 포장 외부에 붙여야 하는 라벨에 TRK의 주문자의 성명 및 TRK 주문 번호를 표시하여야 한다. 나아가, "회사"는 아래 정보 (알려진 경우)도 포장 외부에 붙일 라벨에 표시하여야 한다.

- 물건의 간략한 표시
- 상자 또는 포장 당 물건의 개수
- 상자 또는 포장 당 물건 개수의 바코드 (EAN128)
- 물건의 일련번호
- 일련번호의 바코드 (EAN128)
- 상자 또는 포장의 무게
- 원산지국
- 인도일 또는 생산일
- 공급자의 명칭과 주소
- 해당국 또는 국제법에 따라 요구되는 모든 정보

5. 인도된 물건의 하자 검사

5.1 TRK는 물건 인도 후 명백하거나 쉽게 확인할 수 있는 물건의 하자를 검사하여야 한다.

5.2 TRK가 하자가 있다고 결정하는 경우, TRK는

- (a) 이런 류의 하자가 인도시 명백하거나 쉽게 확인할 수 있는 때에는, 인도로부터
- (b) 그 실수 또는 하자가 추후 발견된 경우, 예를 들면 포장을 풀 때, 설치할 때, 또는 물건이 최초로 사용될 때 발견된 경우, 그것이 발견된 후 즉시 이를 10 영업일 내에 "회사"에 통지하여야 한다.

5.3 제 5.1 항에 따라 물건에 대한 통지가 이루어진 경우, 하자 있는 물건의 위험은 통지를 받은 때에 "회사"에 이전된다.

6. 소유권의 이전

인도된 물건의 소유권 및 위험은 제 3.1 항에 따라 인도된 때에 TRK에 이전된다.

7. 수정 절차

7.1 TRK가 서비스에 대하여 수정하고자 하는 경우 ("수정"), TRK는 "회사"에 대하여 서면 수정 주문 ("수정주문")을 보내야 한다. "회사"는 그 "수정주문"의 개선안과 함께 그 "수정"으로 초래되는 변경된 가격의 계산표를 제출하여야 한다. TRK는 스스로의 재량으로 수정제안의 수용여부를 결정한다. "수정"은 TRK로부터의 서면 통지 후에 실시한다. 이 서면 통지가 없는 경우, "회사"는 원래 합의된 대로 서비스를 이행한다.

[Korean Original]

7.2 "회사"는 TRK 로부터의 사전 서면 승인 없이 어떤 서비스의 수정도 할 수 없다.

8. TRK 가 제공한 재료에 대한 소유권 유보

8.1 TRK 가 제공한 모든 재료, 부품, 용기 및 특별한 포장은 TRK 의 소유이다. "회사"의 가공 또는 개조는 TRK 를 대신하여 이행한다. TRK 가 소유권을 유보한 물건이 TRK 에 속하지 않는 다른 물건과 함께 가공되는 경우, TRK 는 가공 당시 TRK 물건 가치의 다른 가공된 물건 가치에 대한 비율에 따라 새로운 물건의 공동 소유권을 취득한다.

8.2 TRK 의 소유권이 유보된 물건이 TRK 에 속하지 않는 물건과 구분할 수 없을 정도로 혼합되는 경우, TRK 는 혼합 당시 TRK 물건 가치의 다른 가공된 물건 가치에 대한 비율에 따라 새로운 물건의 공동 소유권을 취득한다. 혼합의 결과 "회사"의 물건이 주된 물건으로 보이는 경우, "회사"는 TRK 에게 비례적인 공동 소유권을 이전한다. 계약자는 TRK 을 대신하여 독자 또는 공동 소유의 물건을 보관한다.

9. 협력

9.1 당사자들은 성실하게 협력하고 합의된 절차를 벗어나거나 진행 방식이 옳은지에 관하여 의문이 있을 경우 즉시 상대방에게 통지한다.

9.2 "회사"가 자신의 정보 및 요건에 하자가 있거나, 불완전, 불명확 또는 실행 불가능함을 인지하는 경우, 그것과 자신이 판단하는 결과를 TRK 에 즉시 통지한다.

9.3 계약 당사자들은 각 상대방에게 계약 관계의 이행을 책임지는 연락책임자를 지명한다.

9.4 당사자들은 연락책임자의 이름에 변경이 있는 경우 이를 상대방에게 즉시 통지한다. 이러한 통지가 있을 때까지 이전에 거명된 연락책임자 및/또는 그 연락책임자의 대표자는 종래의 대표권한 내에서 선언 내용을 주고받을 권리가 있다.

9.5 계약 당사자들은 합의사항 이행의 관리에 관여하기 위하여 합의사항의 진행 및 장애사항에 관하여 정기적으로 회합을 가지기로 동의한다.

9.6 TRK 와 "회사"는 각 상대 계약 당사자에 관한 브랜드, 회사 심볼 또는 기타 심볼의 사용이 허용되지 않는 것에 동의한다.

10. 대금 지급 및 청구

10.1 대금 지불 합의 내용은 TRK 의 각 주문서 또는 계약 당사자 사이에 체결된 개별계약에 포함된다.

10.2 제 10.1 항에 의한 대금 지급에는 개별계약에서 달리 명시적으로 합의하지 않는 한, "회사"에 의한 제반 추가 비용, 경비 및 지출액이 포함된다.

[Korean Original]

10.3 개별계약에서 출장 및 추가 비용의 상환을 합의하는 경우, 이 상환은 상세한 개별 청구서의 제출과 동시에 한하여 이루어 진다.

10.4 청구는 인도 / 서비스의 완료 후 90 일 내에 하여야 한다.

10.5 이행된 서비스는 이행 증거자료를 첨부하여 문서화하여야 한다.

10.6 서면 약정이나 이메일에서 달리 정하지 않는 한, 대금은 제 10.9 항에 따라 작성된 청구서를 TRK 가 접수한 때로부터 60 일 내에 지급한다.

10.7 이러한 지급은 TRK 의 재량에 따라 은행 이체 또는 다른 수단으로 한다.

10.8 청구서는 현지 세법에 따른 법적인 요건을 충족하여야 하고 또 주문 번호 및 TRK 의 주문자를 명시하여야 한다.

10.9 TRK 는 법적인 정도에 따라 상계 및 유보할 권리를 가진다.

11. 보증 및 추가 구제방법

11.1 "회사"는 인도된 물건이 계약상의 합의내용 및 시방서와 일치하고 TRK 또는 "회사"가 표명한 목적에도 합치함을 보증한다.

11.2 이 보증은 법적인 보증기간 동안 유효하다.

11.3 "회사"는 물건이 한국의 모든 법적인 요건과 규정을 충족하며 물건이 인도될 당시 업계의 표준적인 안전, 품질 및 환경 요건도 만족시킬 것을 보증한다.

11.4 "회사"는 서비스가 정시에 합의한 바에 따라 합법적이며 전문적으로 이행될 것과 서비스 이행 당시 유효한 해당 업계의 가장 엄격한 기준을 충족시킬 것을 보증한다.

11.5 "회사"는 고품질의 적시의 서비스 수행이 TRK 에게 결정적으로 중요하다는 점을 인식한다.

11.6 그렇지 않은 경우, TRK 는 "회사"가 수행한 서비스에 하자가 있는 경우 최대한의 법적인 청구를 할 권리를 가지며, 법적인 소멸시효기간이 적용된다.

11.7 "회사"는 요청이 있는 경우 TRK 의 내부 감사와 관련한 그리고 해당 국가 또는 국제적인 법을 제한 없이 준수하기 위한 TRK 의 모든 요구사항에 대하여, TRK 의 추가 비용 부담 없이, TRK 를 지원할 것으로 보증한다.

11.8 "회사"가 대체부품 및/또는 소모품이 필요한 물건을 인도하는 경우, "회사"는 최소한 7 년간 이러한 물건에 대한 대체부품과 소모품을 공급할 수 있다는 점을 보증한다.

[Korean Original]

12. 지적재산권

- 12.1 이 계약상의 "회사"의 활동과 관련한 모든 서비스 결과, 특히 TRK 가 개발한 프로세스 및 방법을 추가 개발한 것과 개선한 것은 TRK 의 독점적인 재산이다.
- 12.2 서비스 결과가 보호받을 수 있는 경우, "회사"는 TRK 에게 비독점적이고 양도가능하며 무료인 취소불능의 전세계에 걸친 사용권을 시간 제한 없이 허여한다.
- 12.3 "회사"는 이러한 사용권에 대하여 보상을 청구할 권리가 없다. 이는 서비스에 대한 대가의 지급으로 이미 결산되었다.
- 12.4 "회사"는 스스로가 인도한 물건이 자신의 독자적인 개발품이거나 적법하게 취득된 것이고 또 자신의 서비스가 어떤 산업재산권이나 기타 제 3 자의 권리도 위반하지 않음을 보증한다.
- 12.5 "회사"는 상표, 특허 및 저작권 등의 지적재산권의 위반을 원인으로 하는 제 3 자의 클레임에 대하여 TRK 를 면책하며, 손해배상 또는 경비 (예를 들면 소송 비용)의 형태로 TRK 가 부담하는 손해를 배상한다.
- 12.6 제 12.5 항에 따라 클레임이 생기거나 TRK 가 정당하게 장래에 클레임이 생길 것이라고 추측하는 경우, "회사"는 스스로의 비용으로 TRK 가 수행된 서비스를 계속 이용할 수 있는 권리를 취득하게 하거나 서비스를 교체 또는 수정해서 더 이상 위반 상태가 지속되지 않게 하여야 한다. 단, 이와 같이 대체 또는 수정된 서비스는 TRK 의 승인을 받아야 한다.

13.서비스의 수행

- 13.1 TRK 또는 그 고객을 위하여 TRK 의 구내 현장에서 또는 (가상적으로) TRK 의 IT 네트워크를 통하여 다른 장소에서 "회사"가 서비스를 수행하는 경우, 다음의 추가적인 조건이 적용된다:
- 13.2 이러한 서비스의 수행 중, "회사"의 근로자, 협력업체 또는 자문사 ("직원")는 TRK 의 요건을 준수하여야 하며, 이러한 요건이 정해져 있지 않는 경우, 해당 분야의 전문적인 능력에 대한 일반적인 요건을 준수하여야 한다. 직원이 서비스의 수행에 충분한 자격을 갖추지 않은 경우, TRK 는 해당 직원을 교체할 것을 요구할 권리가 있으며, 그에 따라 "회사"는 대체 인력이 즉시 투입되도록 조치하여야 한다.
- 13.3 "회사"는 약정의 이행에 요구되는 도구를 포함하는 제반 재료와 장비를 제공하여야 한다.
- 13.4 TRK 는 "회사"가 약정사항의 이행을 위해 사용한 재료와 장비를 검사하고, "회사"가 약정사항의 이행에 동원한 직원 전원의 신원을 확인할 권리가 있다. "회사"는 직원

[Korean Original]

전원이 항상 신분 증명서류로 자신의 신원을 확인할 수 있도록 보증한다.

13.5 "회사"가 계약의 이행을 위해 사용한 재료와 장비를 검사할 때, TRK가 일부 또는 전부를 정당한 이유로 인정하지 않는 경우, "회사"는 거부된 재료와 장비를 즉시 교체하여야 한다.

13.6 서비스가 TRK의 구내 또는 TRK고객의 구내에서 수행되는 경우, "회사"는 혹시 계약상의 의무 이행에 영향이 있는지를 파악하기 위해 서비스가 수행될 장소의 상황을 미리 숙지하도록 하여야 한다. "회사"는 "회사"가 상기 확인 과정 중에 그러한 상황을 인지한 이상 약정 사항의 이행에 있어서 그러한 상황의 결과 부담하게 되는 제반 비용을 부담할 책임을 진다.

13.7 TRK는 "회사"의 직원이 TRK 또는 TRK의 고객 구내에서 작업하는 시간 동안, 유효한 관련 내부 규정에 따라 출입에 필요한 신분증을 패용하게 할 권리가 있다.

13.8 "회사"는 자신 또는 직원이 TRK 또는 TRK고객 구내 체류로 인하여 TRK 또는 제 3자의 작업 과정이 방해받는 것을 최소한으로 줄이도록 조치하여야 한다.

13.9 "회사" 및 직원은 TRK 또는 TRK고객 구내의 규정과 방침의 내용을 숙지하여야 한다. 이에는 또한 다른 무엇보다도 IT 보안, 일반 행동, 일반 안전, 보건 및 환경에 관한 규정과 방침이 포함된다. "회사"는 그 직원이 제 13.9항에 열거된 규정과 방침을 준수하도록 조치하여야 한다.

13.10 "회사"는 TRK가 "회사" 및 (TRK의 승인 하에) "회사"를 대신하여 작업하는 협력업체의 직원으로부터 개별적인 준수 확인서에 서명을 받을 수 있도록 조치하여야 한다.

13.11 "회사"는 직원의 보수 및 고용과 관련된 세금, 사회보장 부담금 및 부가가치세의 책임 당국 납부에 대하여 전적으로 책임을 진다. "회사"는 "회사"가 임금, 세금 또는 기타 기여금을 지불하지 않거나 불충분하게 지불함으로써 발생하는 제 3자로부터의 이와 같은 종류의 수취계정에 관하여 모든 경우에 있어서 TRK를 면책한다.

13.12 "회사"는 필요한 한, 그 직원이 TRK 또는 TRK고객의 구내에서 작업할 때, 유효한 노동 및 거주 허가 및 기타 필요한 제반 허가 또는 라이선스를 취득하도록 조치하여야 한다.

14. 서류의 보관 및 반환

"회사"는 제공받은 모든 영업 및 운영 문서를 보관하고 특히 그러한 문서를 제 3자가 볼 수 없도록 조치하여야 한다. 계약 기간 내내, 이용에 제공된 문서는 TRK가 요구하는 경우 반환하여야 한다.

[Korean Original]

15. 서비스의 수용

15.1 수행될 서비스의 유형에 따라, TRK 는 TRK 가 합격판정을 이행할 것인지의 여부를 결정한다.

15.2 TRK 는 "회사"가 인도한 제품을 "회사"의 참여 하에 검사한다 (테스트 및 실연 등의 수행).

15.3 서비스 주안점의 완수는 정해진 합격기준 (합격판정 테스트)에 따라 결정된다.

15.4 합격 즉시 서명된 기록이 생성되며 이는 합의된 서비스의 준수를 확인해 준다. 합격판정 과정에서 판정된 하자의 목록은 첨부된다. 합격판정 후 잔존하는 하자는 양당사자가 작성할 표에 따른 보증에 따라 시정된다.

15.5 TRK 는 이전 및/또는 성공적인 합격판정 테스트 직후 서비스 계약에 따라 서비스에 대하여 합격 판정한다. 적절한 사용에 제한이 없거나 적절한 사용에 사소한 제한만 있는 경우의 하자에 대하여는 TRK 가 합격판정을 거부할 권리가 없다. "회사"가 하자를 시정할 의무는 이에 의하여 영향을 받지 않는다. 하자의 최종 시정 전 합격판정의 이행은 사소한 하자의 경우 TRK 의 재량에 따른다.

15.6 "회사"가 최종 시한까지 또는 필요한 경우 스스로의 귀책사유에 대한 적절한 유예기간 내에 합의된 서비스 주안점에 대한 입증을 제공하지 못하는 경우, TRK 는 유예기간 경과 후 계약을 전부 또는 일부 취소할 수 있다.

15.7 기망의 방법으로 숨겨진 하자에 대한 클레임은 합격 판정 때로부터 10 년의 기간 내에 제기할 수 있다.

16. 협력업체

제 3 자(협력업체)를 협력업체로 지정하는 것은 개별 계약에서 달리 명시적으로 합의되지 않는 한 허용되지 않는다.

17. 책임

17.1 "회사"는 해당 법규에 따라 책임을 진다.

17.2 "회사"는 제 3 자의 배상 클레임 원인이 "회사"의 관리 구역 및 조직 내에 있고 "회사"가 제 3 자 관련하여 책임이 있는 경우, 제 3 자의 클레임에 대하여 TRK 의 첫 번째 요청시 TRK 를 면책하고 손해가 없도록 할 의무를 진다.

17.3 "회사"는 이 조항에 언급된 책임에 대하여 적절하게 보험에 가입하여야 하며 필요시 TRK 에게 그 보험증서를 보여주어야 한다. TRK 의 손해배상 청구는 각 경구에 부분된 금액에 한정되지 않는다.

[Korean Original]

18. 비밀준수

18.1 이 일반구매조건에서의 "비밀정보"는 TRK 가 업무 주문 또는 TRK 와 "회사"간의 개별계약 기간 동안 "회사"에 제공, 전달 또는 달리 처분한 모든 정보, 문서, 이미지, 도표, 전문지식, 데이터, 샘플 및 프로젝트 서류를 말한다. 이에는 또한 서류 및 전자 형태에 담긴 정보의 사본을 포함한다.

18.2 이 계약에 의하여 TRK 가 "회사"에 전달 또는 달리 제공한 모든 비밀정보는:

- a) "회사"가, 달리 TRK 와 명시적인 별도의 서면 계약이 존재하지 않는 한, TRK 에 대한 계약상의 의무를 완수할 목적으로만 사용되어야 하고,
- b) "회사"는 어떤 다른 목적으로도 제 3 자에게 배분, 발표 또는 이전할 수 없고,
- c) "회사"는 스스로의 비밀정보를 취급하는 경우와 마찬가지로, 그리고 어떤 경우에도 최소한 객관적으로 필요한 주의의무에 의한 주의를 다하여서, 이 비밀정보를 취급하여야 한다.

18.3 "회사"는 TRK 가 제공한 정보를 TRK 를 위한 서비스의 합의된 수행의 일환으로 서비스 수행을 위해 필요로 하는 근로자에 한하여 제공한다. "회사"는 이러한 근로자들이 비밀준수 약정에서 정하는 정도와 동일한 정도로 비밀을 준수한다는 약정서를 체결하도록 조치한다.

18.4 제 18.2 항에 열거된 의무는 "회사"가 아래 사항을 입증하는 경우에는 적용되지 않는다:

- a) 정보가 공개될 당시 이미 일반적으로 알려져 있었거나 이 계약의 위반 없이 일반대중에게 알려진 경우, 또는
- b) "회사"가 "회사"에 정보를 전할 권리가 있는 제 3 자로부터 정보를 받은 경우, 또는
- c) 정보가 TRK 에 의해 전달되기 전에 이미 "회사"가 보유하고 있던 경우, 또는
- d) "회사"가 TRK 로부터의 전달에 무관하게 독자적으로 정보를 개발한 경우.

18.5 비밀정보는 TRK 의 재산으로 유지된다.

18.6 "회사"는 TRK 의 요청시 언제라도, 그러나 최소한 그리고 업무 주문 또는 개별계약의 종료 후 TRK 의 별도 요청의 경우, (i) 모든 비밀정보 및 그 사본을 TRK 에 반환하고, TRK 의 요청에 따라 (ii) 모든 비밀정보 및 그 사본을 파쇄하고 이를 TRK 에 서면으로

[Korean Original]

확인할 것에 합의한다.

18.7 이 비밀준수 의무는 TRK 가 "회사"에 업무를 위임한 후 또는 TRK 와 "회사"간 개별계약이 체결된 즉시 효력을 발생한다.

18.8 "회사"는 이 계약이 종료된 후 5 년간 비밀정보에 대하여 엄격히 비밀을 준수하고, 비밀정보를 제 3 자에게 제공하지 않으며, 스스로 비밀정보를 이용하지 않는다.

18.9 이 계약의 결과 TRK 가 "회사"에 대하여 명시 또는 묵시의 특허, 등록된 의장, 의장특허, 초안 신청, 저작권, 원형 또는 상표 또는 그 활용에 대한 허가 또는 권리를 양도 또는 허여하지 않는다.

18.10

(1) TRK 는 이 비밀정보의 각 위반에 대한 손해배상을 요구할 권리를 가진다.

(2) 각 개별 위반은 별도의 위반으로 간주된다. 계속적 위반의 항변은 배제된다. 계속적인 위반의 경우, 그 위반이 개시된 매주 마다 별개의 위반으로 간주된다.

(3) 추가 손해배상 청구권은 유보된다. 그러나, 계약상의 위약벌은 손해배상 클레임과 상계된다.

19.데이터 보호

"회사"는 물건의 인도가 어디서 어디로 이루어지는가에 상관없이 인도 시점에 유효한 데이터 보호 규정을 준수하여야 한다.

20. 해지권

20.1 양 계약 당사자는 중요한 사유가 있는 경우 통지 없이 계약관계를 종료시킬 권리를 보유한다.

20.2 TRK 는 "회사"가 채무초과 상태가 되거나, "회사"에 대하여 채무초과 관련 소송이 개시되거나, 또는 해당 절차 신청이 비용을 회수할 만한 분량이 되지 않은 이유로 거절되는 경우, 통지 없이 계약을 해지할 수 있다.

20.3 해지는 유효하기 위해서는 서면으로 이루어져야 한다.

21. 산업 안전 및 보건

21.1 TRK 또는 TRK 의 고객 시설이나 부지에서 작업을 수행할 때, "회사"는 작업 수행 장소의 상태를 사전에 확인해야 합니다. 잠재적인 위험 또는 유해 요인이 발견될 경우, 산업재해를 방지하기 위해 필요한 조치를 취해야 합니다.

[Korean Original]

21.2 TRK 또는 TRK의 고객 시설이나 부지에서 작업을 수행하면서 산업재해 방지 조치를 취할 때, "회사"는 조치가 시행되도록 관련된 모든 사람에게 이를 알립니다. 또한, 동일 작업 구역 내에서 근로자 외의 사람들이 쉽게 볼 수 있는 장소에 공지사항을 게시하는 것(예: 출입 금지, 화학물질 위험, 보호 장비 착용 등)을 필요에 따라 고려해야 합니다.

21.3 TRK 시설 또는 부지에서 위험물 취급, 화기 작업, 고소 작업, 정전 작업, 굴착 작업, 밀폐 공간 출입, 방사선 환경 작업 및 중량물 취급 작업과 같은 안전 작업을 수행할 경우, "회사"는 별도로 임시 안전 작업 허가를 신청하고 해당 현장의 안전 관리자로부터 사전 허가 승인을 받아야 합니다.

21.4 "회사"는 산업 안전 및 보건과 관련된 모든 해당 법률(예: 산업안전보건기준에 관한 규칙)과 TRK에서 산업재해 방지를 위해 제시한 모든 요건을 준수해야 합니다.

21.5 "회사"의 활동으로 인해 사고가 발생할 경우, "회사"는 즉시 TRK에 통보하고, 사고에 대한 적절한 조치를 취하며 재발 방지를 위해 노력해야 합니다.

22. 환경

22.1 "회사"는 EU Directive 2002/95/EC "전기 및 전자 장비에 유해물질 사용 제한 (RoHS Directive)"를 포함하되 그에 한정되지 않는 유럽의 법에 따른 환경 규정을 완전하게 준수하여야 한다.

22.2 "회사"는 TRK의 정기적으로 시행하는 환경관리검사 또는 TRK로부터 정기적으로 정보를 받는 다른 환경구매기준에 있어서 TRK를 전적으로 지원한다. 특히 "회사"는 TRK가 ISO 인증의 일부로 매분기 마다 요구하는 경우 TRK에게 "회사"로부터 구매된 제품에 대한 환경 관련 정보를 제공한다.

22.3 TRK가 요구하는 경우, "회사"는 포장 데이터, 구식 장비의 처분 및 RoHS에 관한 정보를 법 규정에 따라 적시에 TRK에 보낸다.

22.4 "회사"는 "회사"에 의한 RoHS Directive 또는 기타 해당 환경 규정의 위반과 관련한 제반 손해 및 비용 (소송 비용 포함)과 제 3자의 클레임에 대하여 TRK에 배상하여야 한다.

22.5 "회사"가 초래한 환경 사고 또는 환경 오염의 경우, "회사"는 이를 TRK에 알리고 이런 종류의 사고나 오염을 처리할 적절한 조치를 취하고 또 유사한 사고나 오염을 방지하기 위하여 최선을 다하여야 한다.

23. 준법

23.1 TÜV Rheinland AG는 UN Global Compact의 일원으로 여기서 세운 원칙을 준수한다. TRK는 "회사"가 이러한 UN Global Compact의 원칙들 (추가 정보는 다음 사이트 참조: www.unglobalcompact.org)을 준수하고 지킬 것을 제한 없이 기대한다.

[Korean Original]

23.2 "회사"는 대한민국의 제반 유효한 법규를 지키되 만일 TRK 를 위한 서비스가 대한민국에서 수행되지 않는 경우, 서비스 수령자가 법률상의 본점을 두고 있는 국가의 유효한 법규를 지킨다.

23.3 "회사"는 그렇게 함에 있어서, 제조, 가격, 판매 및 보급에 대한 해당 내역을 포함하는 알려진 최고 수준을 준수한다.

23.4 "회사"는 제반 해당 환경법규 및 지침을 준수한다. 가능한 경우, 친환경적 제품 또는 공정 거래 제품을 재래적인 가격의 제품과 동일하게 제시, 취급한다.

23.5 "회사"는 아래 사항을 행하지 않는다:

- (a) TRK 또는 TRK와 사업 관계가 있는 제 3 자의 근로자, 종개인, 대표자 및 협력업체에게 현금, 선물, 여행 또는 다른 혜택을 제공 또는 부여하는 일,
- (b) 혜택을 얻기 위하여 불법 또는 비도덕적 목적으로 현금성인 것을 포함하여 "회사"의 자금을 사용하는 행위에 가담하는 일,
- (c) TRK 근로자 또는 그 가족에게 금전 또는 기타 혜택을 제공하는 일,
- (d) 불법 또는 비도덕적인 사업 거래로부터 생긴 금전을 전달 또는 사용하거나, 원래의 출처를 숨기거나 (자금 세탁), 또는 출처가 문서화할 수 없거나 출처가 의심스러운 자금을 사용하는 일.

23.6 "회사"가 입찰이나 계약 절차와 관련하여 또 서비스의 수행에 있어서, 틀리거나, 오해하게 하거나 속이는 진술을 하는 것은 TRK 가 즉시 당국에 신고할 수 있는 범죄이다.

23.7 "회사"는 TRK 에게 "회사"의 대표, 이사 또는 실제 관리자 및 "회사" 자체가 ("조직범죄집단 구성원에 의한 부당행위 방지에 관한 법"에서와 같은 "범죄집단 구성원 및 관련 집단"의 정의에 의한) 조직범죄집단에 연관되어 있지 않으며 과거에도 그러한 적이 없음을 확인하고 보증한다. 그들은 조직범죄집단을 활용하거나 TRK 의 명예를 실추시키거나 떨어뜨리거나 TRK 의 사업을 방해하거나 부당한 클레임을 하지 않으며, 누구도 조직범죄집단 구성원의 주된 스폰서 또는 관리자가 아니다.

24.불가항력

TRK 또는 그 고객을 위한 작업이 특히 파업, 공장폐쇄, 조업단축, 시스템 고장, 또는 기타 불가항력 사유의 결과 중단되는 경우, TRK 는 TRK 가 추가 비용을 부담하지 않고 "회사"의 작업 중단을 요구할 수 있다.

[Korean Original]

25. 적용법, 중재 및 이행지

25.1 국제사법을 규율하는 규칙과 규정을 제외한 대한민국의 법이 적용된다.

25.2 국제상품매매계약에 관한 UN 협약은 적용하지 않는다.

25.3 이 구매조건과 관련한 모든 분쟁에 대한 관할지는 서울 대한상사중재원으로 하며 국제 규칙을 적용한다. 이 계약은 한국법에 의하여 규율된다.

26. 잡칙

26.1 이 규정을 포함한 이 구매조건에 대한 추가 및 수정은 서면으로 하여야 유효하다.

26.2 이 구매조건의 어느 규정이 전부 또는 일부 법적으로 무효이거나 실행불능이거나 추후 법적인 효력 또는 실행가능성을 상실하는 경우, 이로써 구매조건의 다른 규정의 효력에 영향을 미치지 않는다.

2024. 11. 1.

이 문서는 한글이 원문이다. 한글 원문이 구속력이 있다.